Библиотека СОК

ESBE SYSTEM UNITS – ACCESSORIES
MANIFOLD 1.2





GB	MANIFOLD	2-3
SE	FÖRDELNINGSBALK	4-5
DE	VERTEILERBALKEN	6-7
PL	ROZDZIELACZ	8-9
IT	COLLETTORE	10-11
FR	COLLECTEUR	12-13
RU	КОЛЛЕКТОР	14-15
EE	KOLLEKTOR	16-17
LT	KOLEKTORIUS	18-19
LV	KOLEKTORS	20-21
CZ	ROZDĚLOVAČ	22-23
SI	RAZDELILEC	24-25
FI	JAKOTUKIT	26-27
SK	ROZDEĽOVAČ	28-29
HU	OSZTÓ	30-31

ESBE®

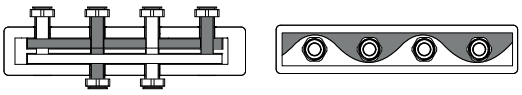
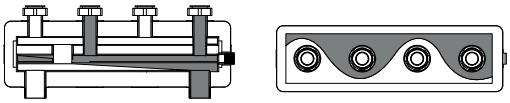
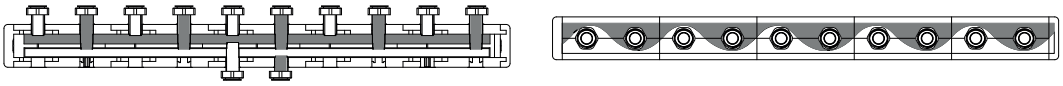
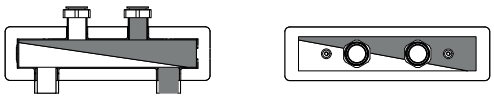
Mtrl.no. 98140491 • Dwg. 7396 • vers. G • Rev. 2023-09-19

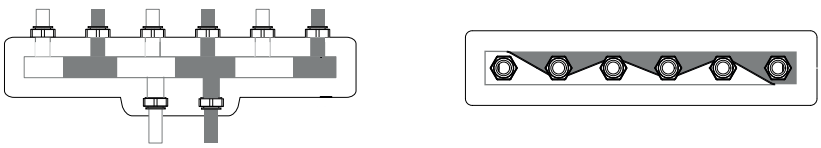
MANIFOLD 1.2

GB





SERIES	FUNCTION	
	Return Supply 	
ESBE GMA421		**Manifold for 2 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA431		**Manifold for 3 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA521		**Manifold for 2 Circulation Units,** with integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA441		**Manifold for 4 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA451		**Manifold for 5 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA531		**Manifold for 3 Circulation Units,** with integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA411		**Manifold for 1 Circulationunit, with integrated hydraulic separator function.**

ESBE GMA321		**Manifold for 2 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA331		**Manifold for 3 Circulation Units,** without integrated hydraulic separator function.

MULTIPLE INSTALLATIONS OF CIRCULATION UNITS

If more than one Circulation Unit should be used we recommend the use of Serie ESBE GMA manifold, with or without hydraulic separator.

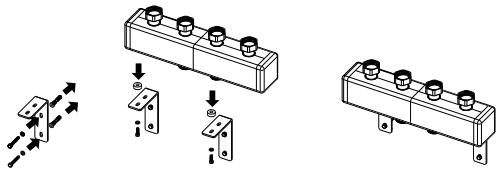
INSTALLATION ON THE WALL

Install the appliance on a solid wall which is not subject to vibration. It´s important to position the hydraulic manifold considering its size and all the units connected.

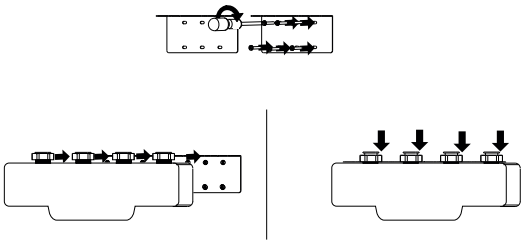
When drilling holes in the wall for installation purposes, take care not to damage any electrical wiring or existing piping.

1. Drill holes and insert suitable plugs.
   Mount the manifold with the submitted wall-brackets. Fix the brackets to the wall and position the manifold.
2. Connect the circulation units to the manifold.

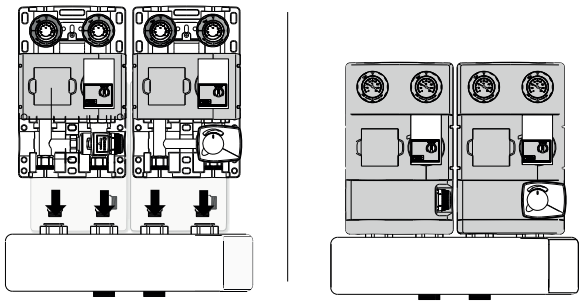
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

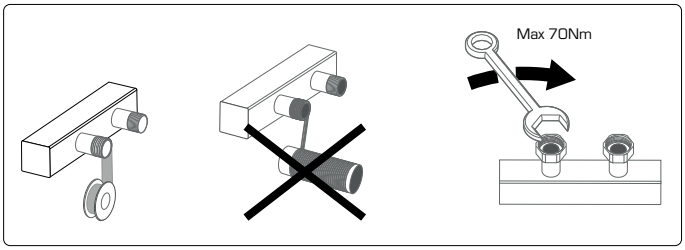


1 GMA321, GMA331

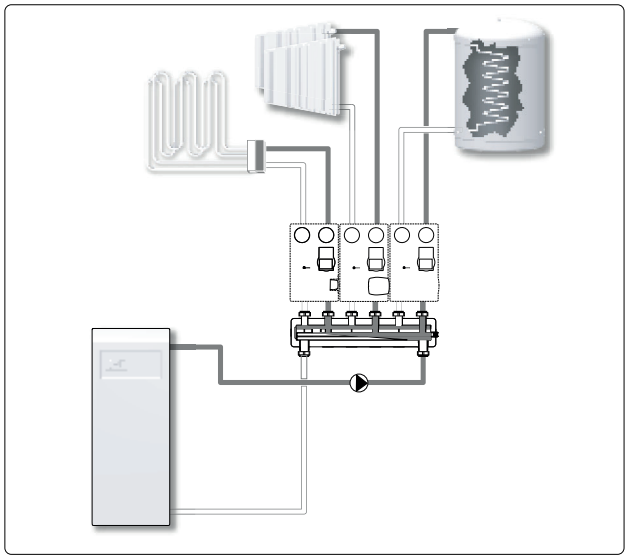


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

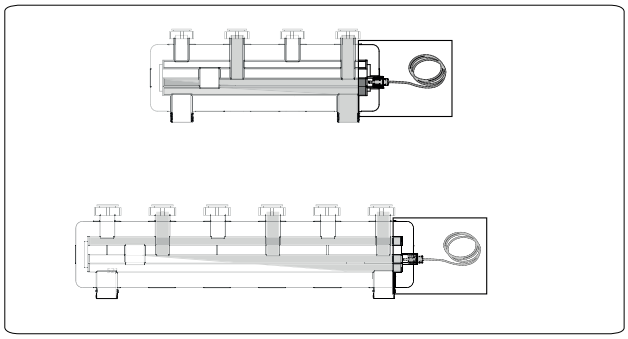




INSTALLATION EXAMPLE



OPTIONS FOR GMA421 AND GMA531



All piping schematics are general representations.

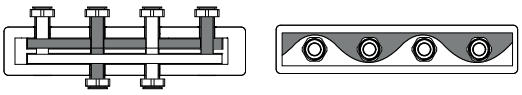
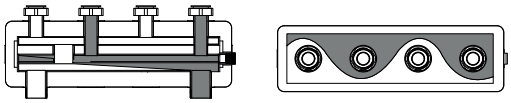
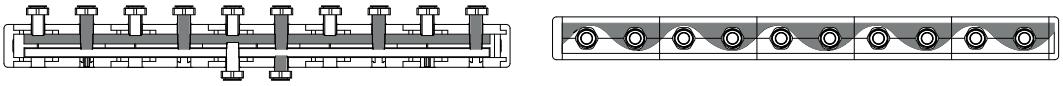
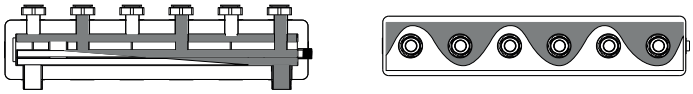
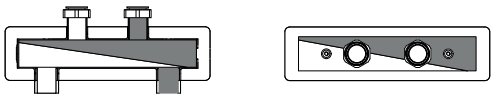
www.esbe.eu

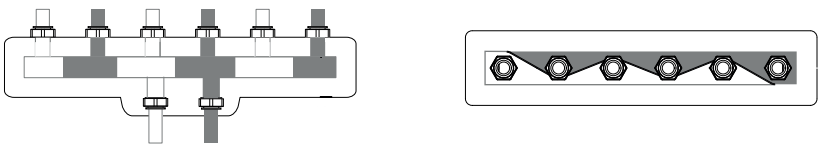
FÖRDELARBALK

SE





SERIE	FUNKTION Retur Framledning	
ESBE GMA421		Fördelarbalk för 2 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA431		Fördelarbalk för 3 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA521		Fördelarbalk för 2 pumpgrupper, med hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA441		Fördelarbalk för 4 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA451		Fördelarbalk för 5 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA531		Fördelarbalk för 3 pumpgrupper, med hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA411		Fördelarbalk för 1 pumpgrupp, med hydraulisk inbyggd separatorfunktion.

ESBE GMA321		Fördelarbalk för 2 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.
ESBE GMA331		Fördelarbalk för 3 pumpgrupper, utan hydraulisk inbyggd separatorfunktion.

MULTIPLA INSTALLATIONER AV PUMPGRUPPER

Om fler än en pumpgrupp ska installeras rekommenderar vi att du använder fördelarbalk i serien ESBE GMA, med eller utan hydraulisk separator.

INSTALLATION PÅ VÄGGEN

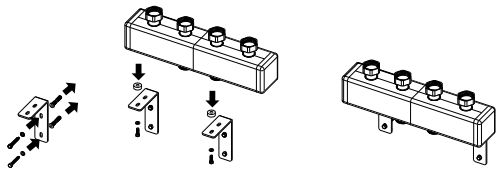
Installera anordningen på en stabil vägg som inte är föremål för vibrationer. Det är viktigt vid placering av den hydrauliska fördelarbalken att beakta storlek och vikt av alla anslutna enheter.

Var försiktig när du borrar hål i väggen för installationen så att du inte skadar elektriskt kablage eller befintliga ledningar.

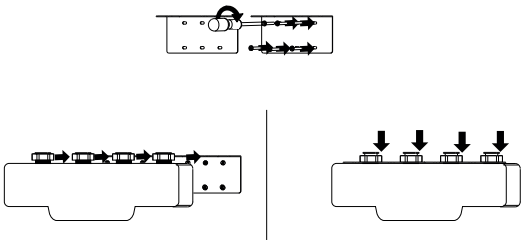
1. Borra hål och sätt i lämpliga pluggar.
Montera fördelarbalken med de medföljande vägghållarna. Fäst hållarna på väggen och placera fördelarbalken.

2. Anslut pumpgrupperna till fördelarbalken.

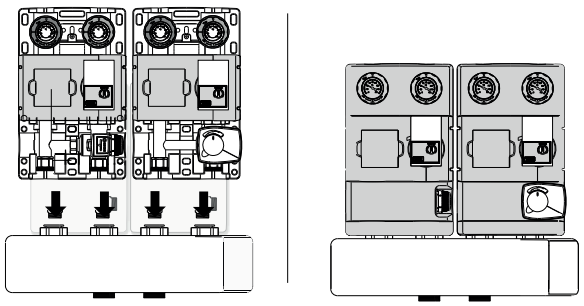
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

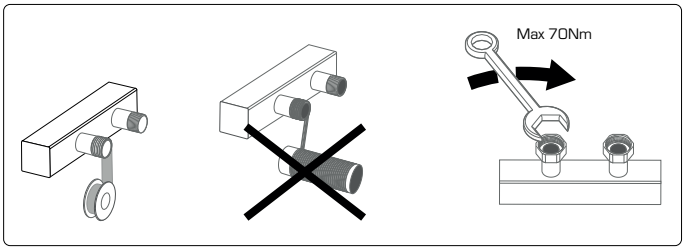


1 GMA321, GMA331

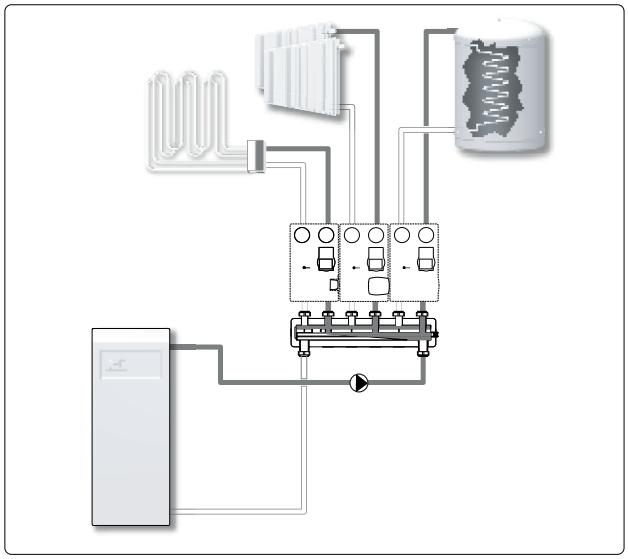


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

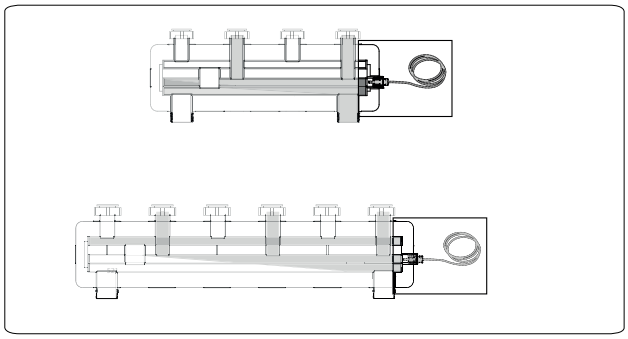




INSTALLATIONS EXEMPLEL



ALTERNATIV FÖR GMA421 OCH GMA531



Alla installationsexempel är allmänna beskrivningar.

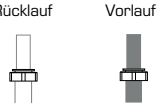
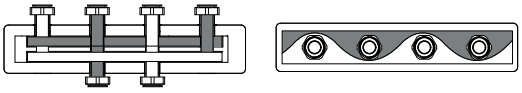
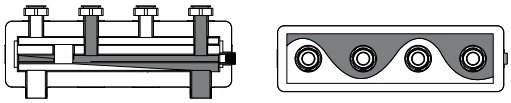
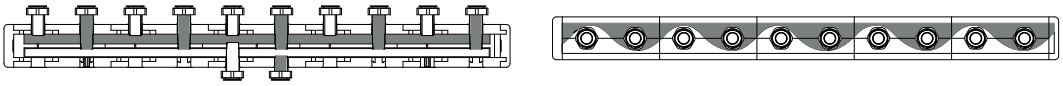
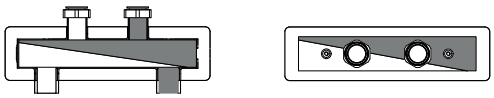
www.esbe.eu

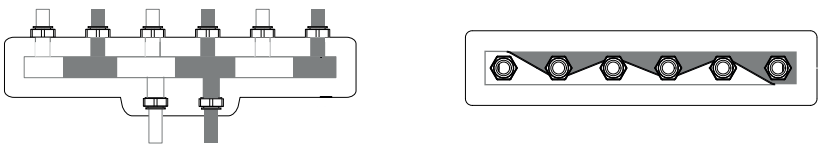
VERTEILERBALKEN

DE





SERIE	FUNKTION	
	 Rücklauf Vorlauf	
ESBE GMA421		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für zwei Pumpengruppen.
ESBE GMA431		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für drei Pumpengruppen.
ESBE GMA521		Verteilerbalken mit hydraulischer Weiche für zwei Pumpengruppen.
ESBE GMA441		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für vier Pumpengruppen.
ESBE GMA451		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für fünf Pumpengruppen.
ESBE GMA531		Verteilerbalken mit hydraulischer Weiche für drei Pumpengruppen.
ESBE GMA411		Verteilerbalken mit hydraulischer Weiche für eine Pumpengruppe.

ESBE GMA321		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für zwei Pumpengruppen.
ESBE GMA331		Verteilerbalken ohne hydraulische Weiche für drei Pumpengruppen.

MONTAGE DES VERTEILERBALKENS

Für die Installation von zwei oder drei Pumpengruppen empfiehlt sich die Verwendung der ESBE Verteilerbalken, die mit und ohne integrierte hydraulische Weiche zur Verfügung stehen.

MONTAGE

Vor Beginn der Montage sind die statischen Bedingungen des Einsatzortes zu überprüfen. Rohrleitungssysteme dürfen zu keiner unzulässig hohen Belastung führen. Der Verteilerbalken ist unter Berücksichtigung seiner Größe und der darauf zu montierenden Pumpengruppen zu positionieren.

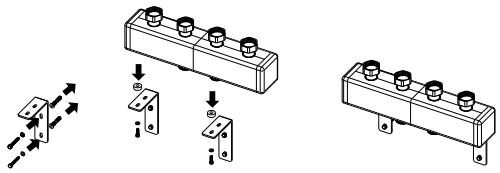
Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren keine elektrischen Leitungen oder bestehende Rohre beschädigen.

1. Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Dübel ein.

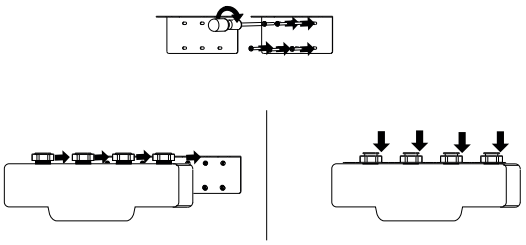
Befestigen Sie die mitgelieferte Wandhalterung und setzen Sie anschließend den Verteilerbalken auf. Prüfen Sie vor der Montage, ob die (in den Pumpengruppen) mitgelieferten Schrauben und Dübel für Ihre Montagesituation geeignet sind. Um die Eignung einzus chätzen, berücksichtigen Sie den Wandaufbau sowie das Gewicht der gesamten Baugruppe und das des Wassers. Verwenden Sie bei Bedarf spezielles Befestigungsmaterial.

2. Montieren Sie die Pumpengruppen auf den Verteilerbalken.

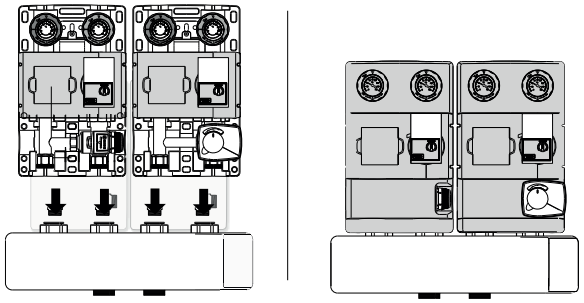
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

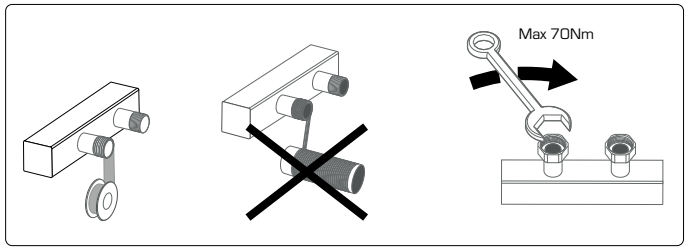


1 GMA321, GMA331

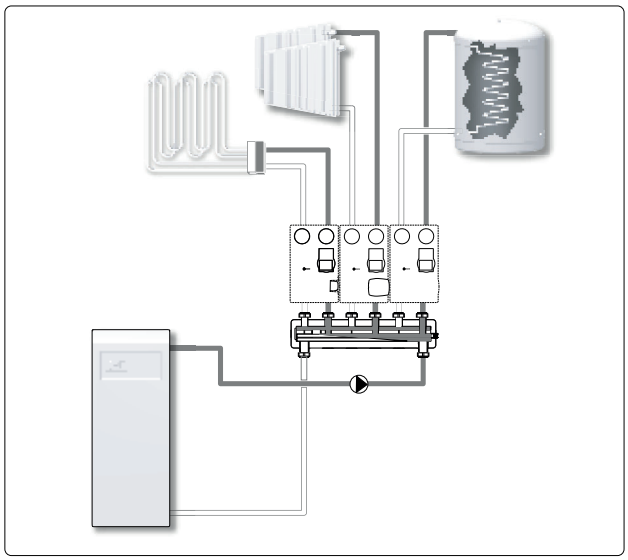


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

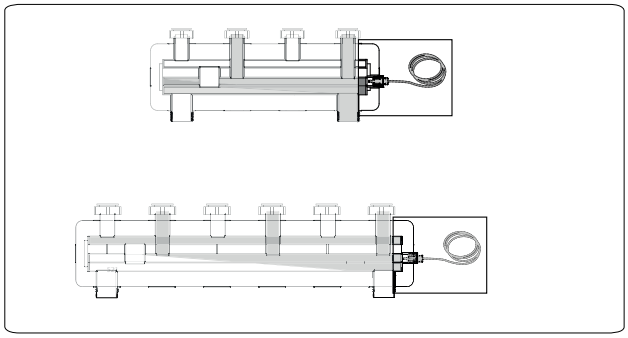




EINBAUBEISPIEL



ZUSÄTZLICHE ANSCHLÜSSE GMA421 UND GMA531



Alle Schalt- und Schaubilder sind lediglich allgemeine Darstellungen.

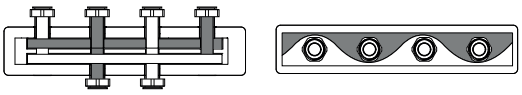
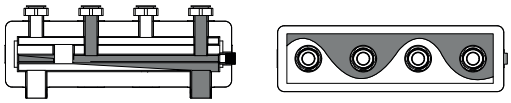
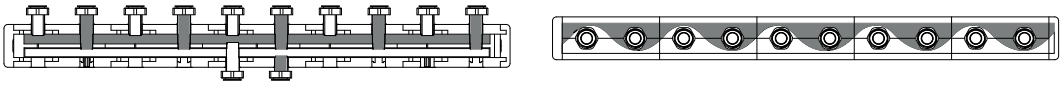
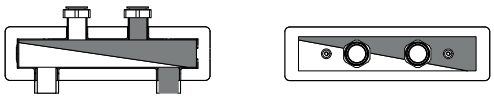
www.esbe.eu

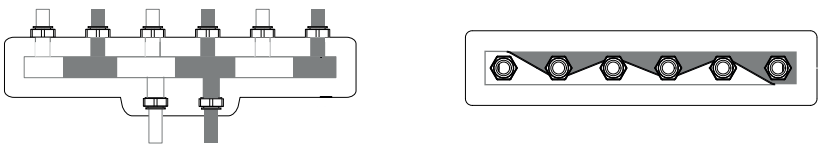
ROZDZIELACZ

PL





SERIEA	FUNKCJA Powrót Zasilanie	
ESBE GMA421		Rozdzielacz do 2 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego
ESBE GMA431		Rozdzielacz do 3 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego
ESBE GMA521		Rozdzielacz do 2 obiegów grzewczych ze zintegrowanym sprzęgłem hydraulicznym
ESBE GMA441		Rozdzielacz do 4 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego
ESBE GMA451		Rozdzielacz do 5 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego
ESBE GMA531		Rozdzielacz do 3 obiegów grzewczych ze zintegrowanym sprzęgłem hydraulicznym
ESBE GMA411		Rozdzielacz do 1 obiegu grzewczego ze zintegrowanym sprzęgłem hydraulicznym.

ESBE GMA321		Rozdzielacz do 2 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego
ESBE GMA331		Rozdzielacz do 3 obiegów grzewczych bez zintegrowanego sprzęgła hydraulicznego

MONTAŻ WIELU GRUP POMPOWYCH

Jeśli konieczne jest użycie więcej niż jednej grupy pompowej, zalecane jest zastosowanie rozdzielacza z serii ESBE GMA ze sprzęgłem hydraulicznym lub bez.

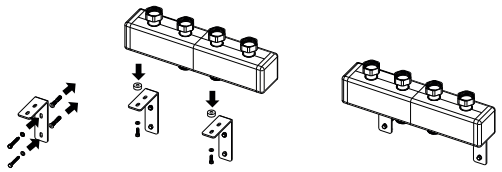
MONTAŻ NA ŚCIANIE
Urządzenie należy zamontować na wytrzymałej ścianie, w której nie występują wibracje. Ważne jest odpowiednie umiejscowienie rozdzielacza hydraulicznego z uwzględnieniem jego wielkości oraz wszystkich podłączonych do niego jednostek.

Podczas wiercenia otworów montażowych należy uważać, by nie uszkodzić przewodów elektrycznych ani rur.

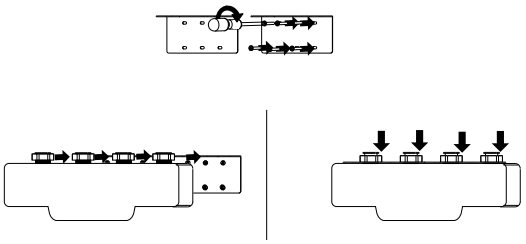
1. Wywierć otwory i umieść w nich odpowiednie kołki rozporowe.
Zamontuj kolektor za pomocą dostarczonych wsporników ściennych. Zamocuj wsporniki na ścianie i zamontuj na nich rozdzielacz.

2. Podłącz grupy pompowe do rozdzielacza.

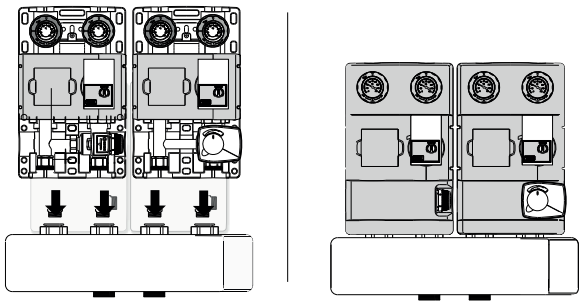
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

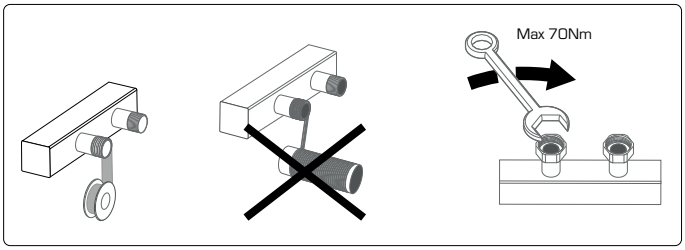


1 GMA321, GMA331

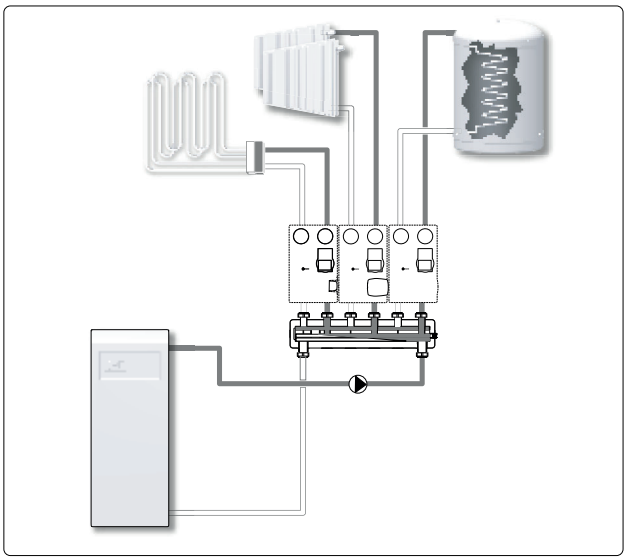


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

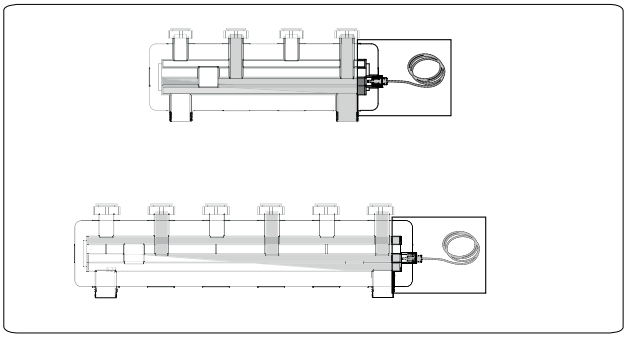




PRZYKŁADOWA INSTALACJA



OPCJE DLA ROZDZIELACZY GMA421 ORAZ GMA531



Wszystkie schematy połączeń rurowych są przykładami ogólnymi.

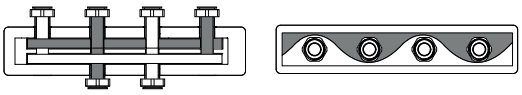
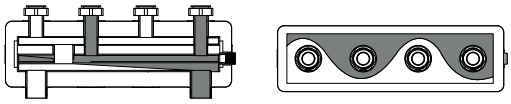
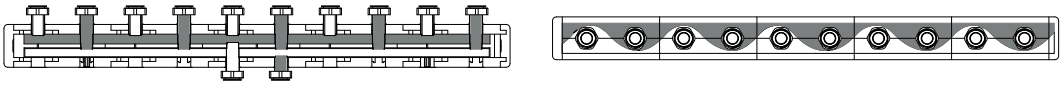
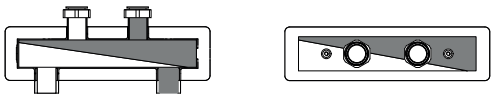
www.esbe.eu

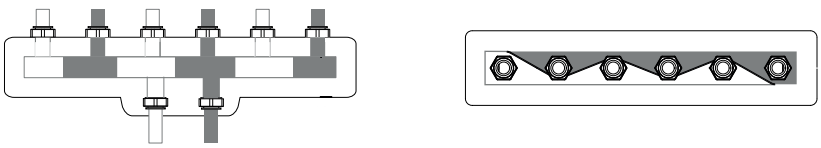
COLLETTORE

IT





SERIE	FUNZIONE Ritorno Mandata	
ESBE GMA421		**Collettore per 2 gruppi di miscelazione**, senza la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA431		**Collettore per 3 gruppi di miscelazione**, senza la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA521		**Collettore per 2 gruppi di miscelazione**,con la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA441		**Collettore per 4 gruppi di miscelazione**, con la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA451		**Collettore per 5 gruppi di miscelazione**, senza la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA531		**Collettore per 3 gruppi di miscelazione**, con la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA411		**Collettore per 1 gruppo di miscelazione**, con la funzione di separatore idraulico integrato.

ESBE GMA321		**Collettore per 2 gruppi di miscelazione**, senza la funzione di separatore idraulico integrato.
ESBE GMA331		**Collettore per 3 gruppi di miscelazione**, senza la funzione di separatore idraulico integrato.

INSTALLAZIONI MULTIPLE DI GRUPPO DI MISCELAZIONE

Qualora si dovesse utilizzare più di un gruppo di miscelazione, si raccomanda l'uso dei collettori serie ESBE GMA, con o senza separatore idraulico. In mancanza di un serbatoio di accumulo installato, è da preferirsi un collettore con separatore.

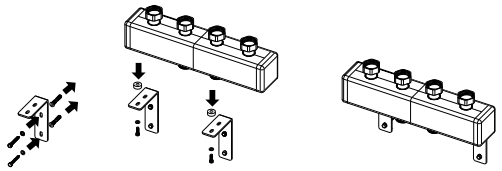
INSTALLAZIONE A PARETE

Installare l'apparecchio su una parete solida, non soggetta a vibrazioni.
È importante posizionare il collettore idraulico tenendo presente le sue dimensioni e tutte le unità collegate.

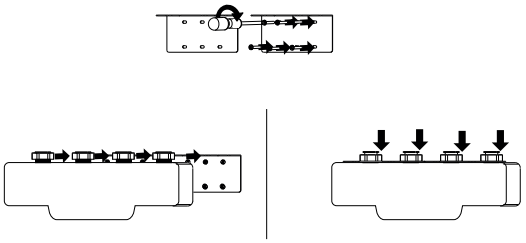
Quando vengono eseguiti i fori a parete per l'installazione, assicurarsi di non danneggiare eventuali cavi elettrici o tubi esistenti.

1. Eseguire i fori e inserire le viti.
   Montare il collettore con le staffe a parete mostrate. Fissare le staffe a parete e posizionare il collettore.
2. Collegare i gruppi di miscelazione al collettore.

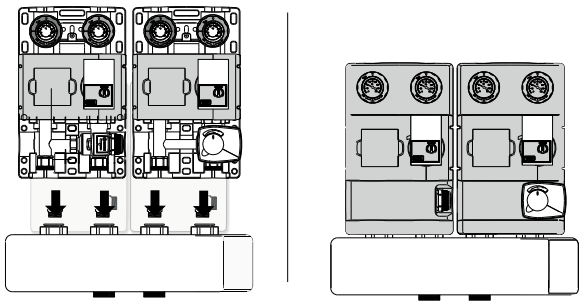
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

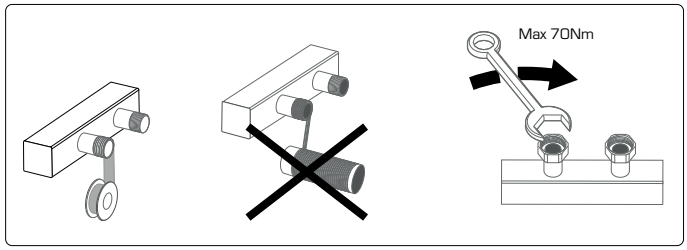


1 GMA321, GMA331

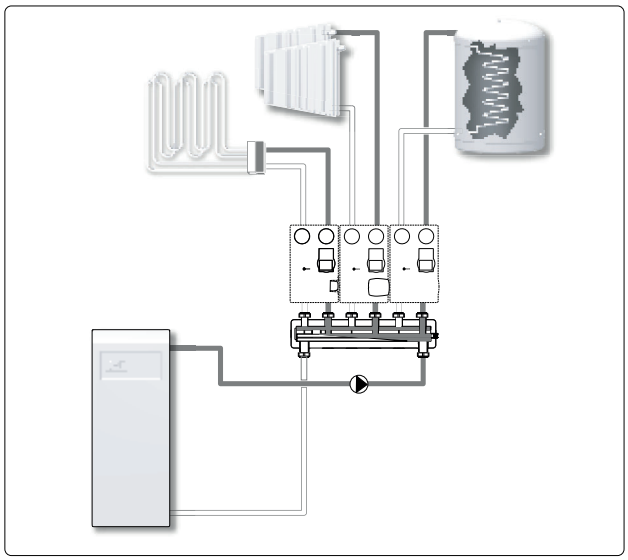


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

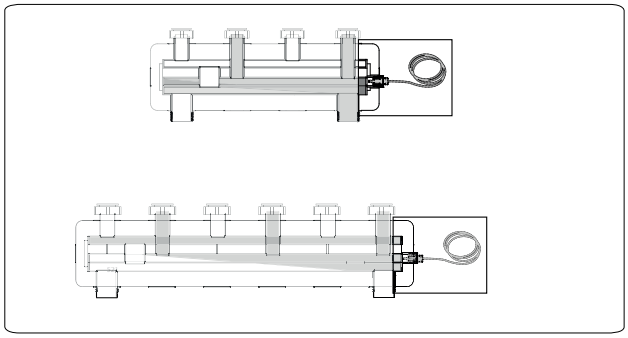




ESEMPIO D'INSTALLAZIONE



OPZIONI PER GMA421 E GMA531



Tutti gli schemi dei tubi sono forniti a titolo indicativo.

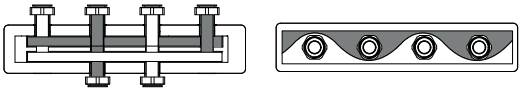
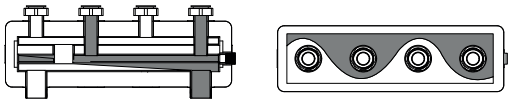
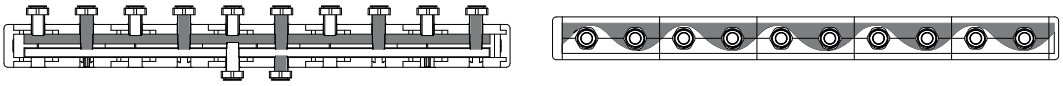
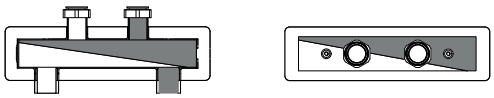
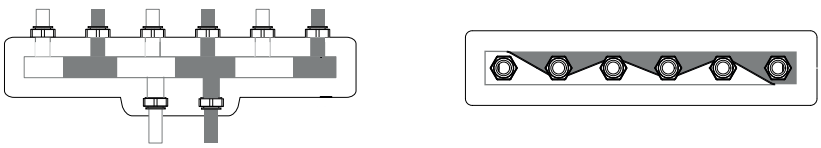
www.esbe.eu

COLLECTEUR

FR





SERIES	FONCTION	
	Retour Départ 	
ESBE GMA421		Collecteur pour 2 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA431		Collecteur pour 3 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA521		Collecteur pour 2 groupes hydrauliques, avec la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA441		Collecteur pour 4 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA451		Collecteur pour 5 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA531		Collecteur pour 3 groupes hydrauliques, avec la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA411		Collecteur pour 1 groupe hydraulique, avec la fonction de séparateur hydraulique intégré
ESBE GMA321		Collecteur pour 2 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.
ESBE GMA331		Collecteur pour 3 groupes hydrauliques, sans la fonction de séparateur hydraulique intégré.

INSTALLATIONS MULTIPLES DE GROUPES HYDRAULIQUES

Si plusieurs groupes hydrauliques doivent être utilisés, nous recommandons l'utilisation du collecteur de la série ESBE GMA, avec ou sans séparateur hydraulique. Si aucun ballon de stockage n'est disponible, nous préconisons l'utilisation d'un collecteur équipé d'un séparateur.

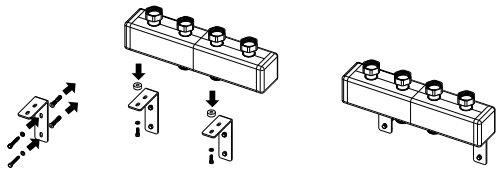
INSTALLATION MURALE

Installez l'équipement contre un mur solide qui n'est pas soumis à des vibrations. Il est important de positionner le collecteur hydraulique en tenant compte de sa taille et de tous les groupes hydrauliques qui y sont connectés.

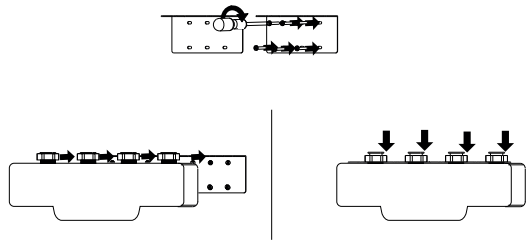
Au moment de percer les trous dans le mur aux fins de l'installation, veillez à ne pas endommager les câbles électriques éventuels ou les canalisations existantes.

1. Percez les trous puis insérez les vis.
   Installez le collecteur dans les supports muraux prévus à cet effet. Fixez les supports contre le mur et positionnez le collecteur.
2. Raccordez les groupes hydrauliques au collecteur.

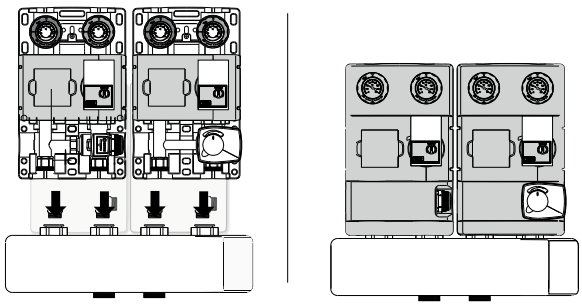
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

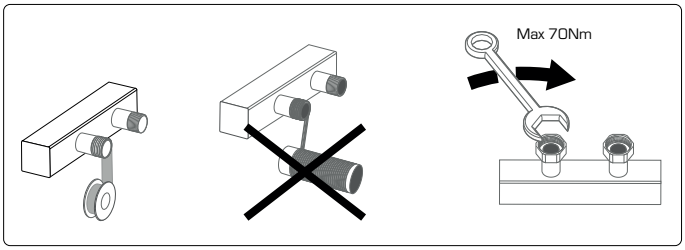


1 GMA321, GMA331

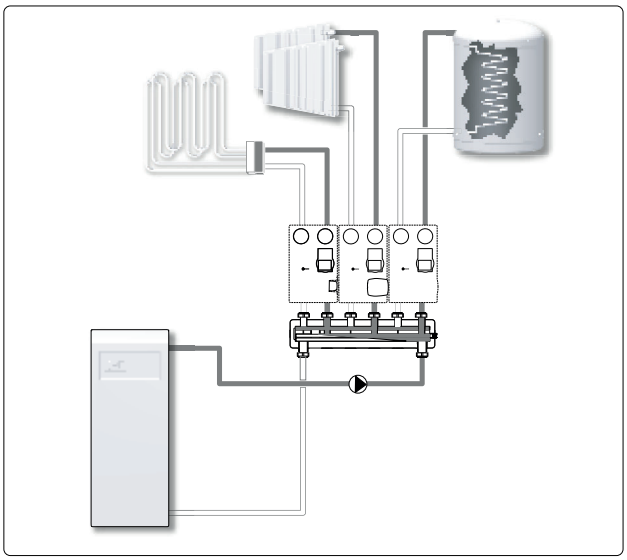


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

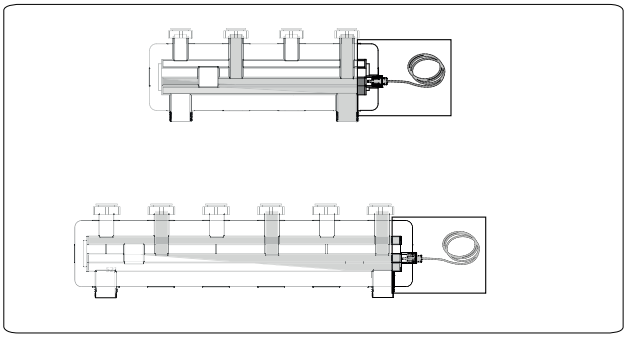




EXEMPLE D'INSTALLATION



OPTIONS POUR LES COLLECTEURS GMA421 ET GMA531



Tous les schémas de raccordement sont des représentations générales.

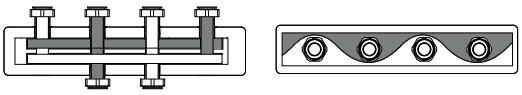
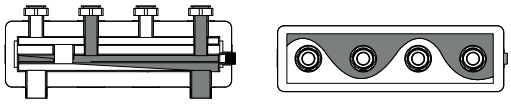
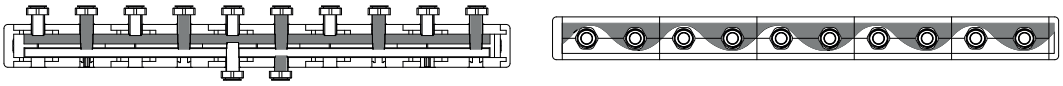
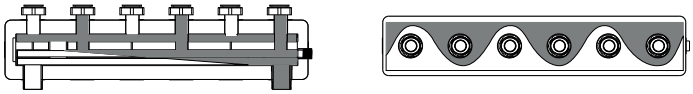
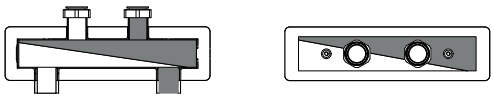
www.esbe.eu

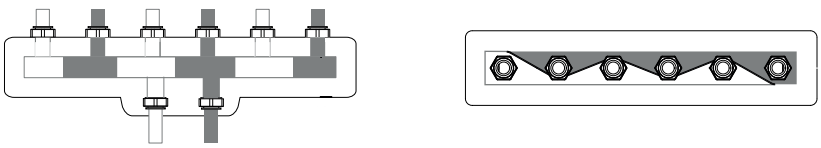
КОЛЛЕКТОР

RU





SERIES	FUNCTION	
	Return / Supply	
ESBE GMA421		**Коллектор для 2-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.
ESBE GMA431		**Коллектор для 3-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.
ESBE GMA521		**Коллектор для 2-х насосных групп** со встроенным гидравлическим разделителем.
ESBE GMA441		**Коллектор для 4-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.
ESBE GMA451		**Коллектор для 5-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.
ESBE GMA531		**Коллектор для 3-х насосных групп** со встроенным гидравлическим разделителем.
ESBE GMA411		**Коллектор для 1-х насосных групп** со встроенным гидравлическим разделителем.

ESBE GMA321		**Коллектор для 2-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.
ESBE GMA331		**Коллектор для 3-х насосных групп** без встроенного гидравлического разделителя.

МОНТАЖ НЕСКОЛЬКИХ НАСОСНЫХ ГРУПП

Если необходимо установить несколько насосных групп, рекомендуется использовать коллектор серии ESBE GMA с гидравлическим сепаратором или без него.

МОНТАЖ НА СТЕНУ

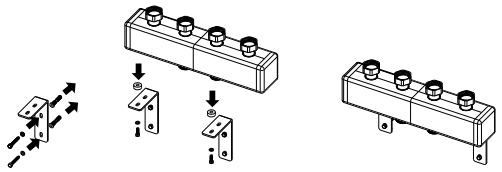
Монтируйте устройство на капитальную стену, которая не подвергается воздействию вибраций. Очень важно разместить гидравлический коллектор с учетом его габаритов, а также габаритов подсоединенных групп.

При просверливании отверстий в стене для монтажа оборудования действуйте осторожно, чтобы не повредить электропроводку или существующий трубопровод.

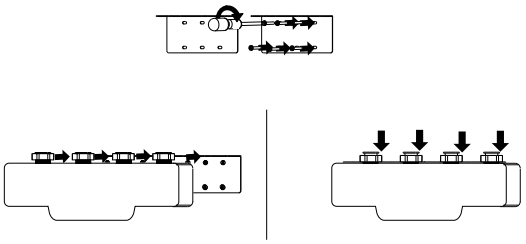
1. Просверлите отверстия и вставьте дюбели.
Монтируйте коллектор на настенные кронштейны. Прикрепите кронштейны к стене и установите коллектор.

2. Подсоедините насосные группы к коллектору.

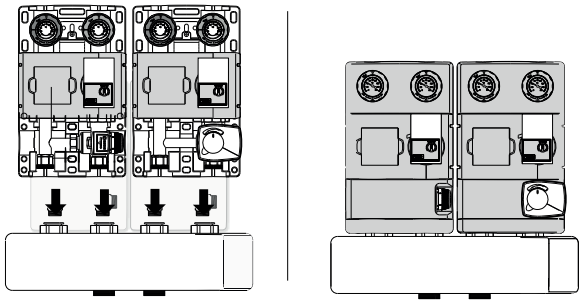
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

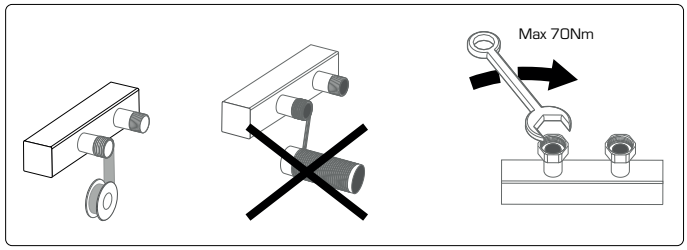


1 GMA321, GMA331

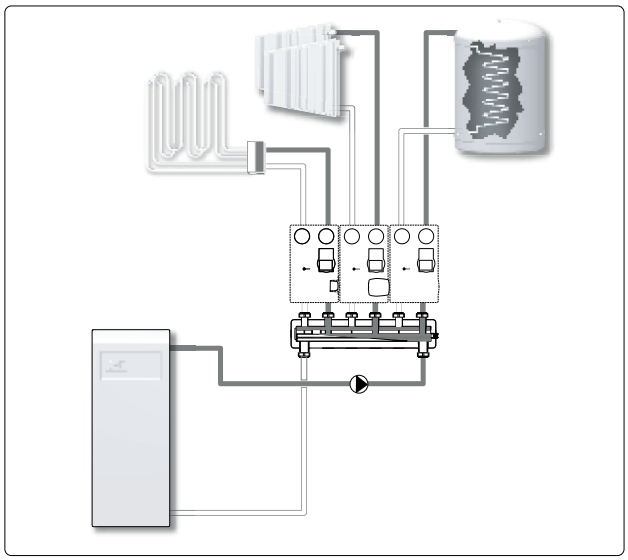


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

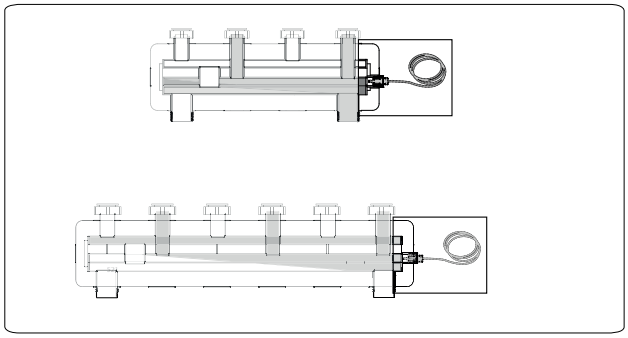




ПРИМЕР УСТАНОВКИ



ВАРИАНТЫ ДЛЯ GMA421 И GMA531



Все представленные схемы дают только общее представление.

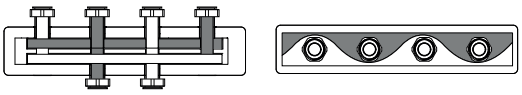
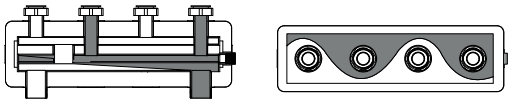
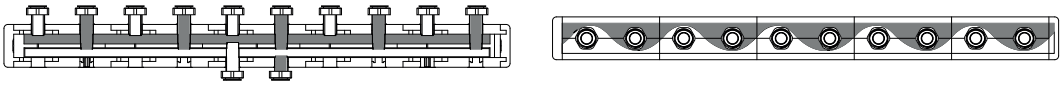
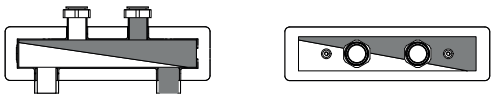
www.esbe.eu

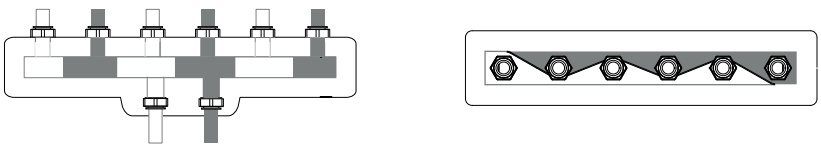
KOLLEKTOR

EE





NIMETUS	TÖÖPÕHIMÕTE Tagasivool Pealevool	
ESBE GMA421		Kollektor kahele ringlusmoodulile.
ESBE GMA431		Kollektor kolmele ringlusmoodulile.
ESBE GMA521		Kollektor kahele ringlusmoodulile.koos sisseehitatud hüdraulilise tasandiga.
ESBE GMA441		Kollektor neljale ringlusmoodulile ilma integreeritud hüdraulilise separaatorita.
ESBE GMA451		Kollektor viiele ringlusmoodulile ilma integreeritud hüdraulilise separaatorita.
ESBE GMA531		Kollektor kolmele ringlusmoodulile.koos sisseehitatud hüdraulilise tasandiga.
ESBE GMA411		Kollektor ühele ringlusmoodulile integreeritud hüdraulilise separaatoriga.

ESBE GMA321		Kollektor kahele ringlusmoodulile.
ESBE GMA331		Kollektor kolmele ringlusmoodulile.

MITME RINGLUSMOODULI ÜHENDAMINE

Kui süsteemi on vaja ühendada rohkem kui üks ringlusmoodul, on soovitav kasutada ESBE GMA kollektorit, kas koos hüdraulilise tasandiga või ilma.

SEINAKINNITUS

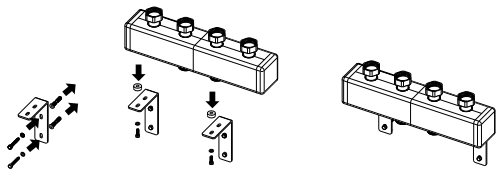
Kollektori kinnitamiseks sobib tugev, vibratsioonivaba sein. Kollektori kinnitamisel tuleb arvestada nii kollektori kui ka temaga ühendatud seadmete mõõtude ning massiga.

Kinnitusavade seina puurimisel ärge kahjustage elektrijuhtmeid ja olemasolevat torustikku!

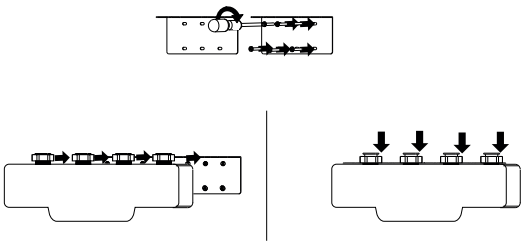
1. Puurige augud ja sisestage sobivad tüüblid.
Kinnitage kaasasolevad kandurid seina külge. Kinnitage kollektor kandurite külge.

2. Kinnitage ringlusmoodul kollektori külge.

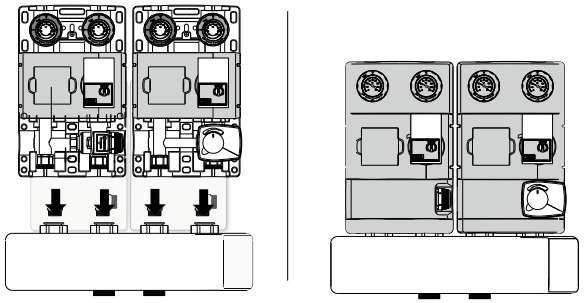
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

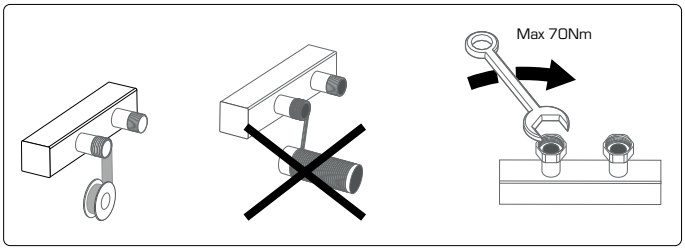


1 GMA321, GMA331

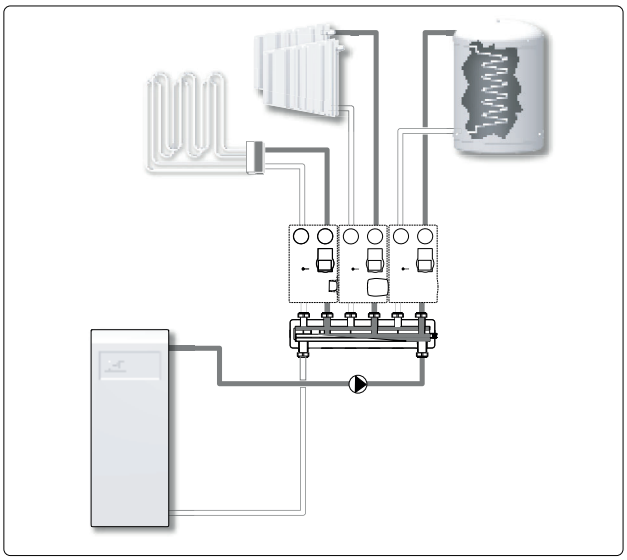


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

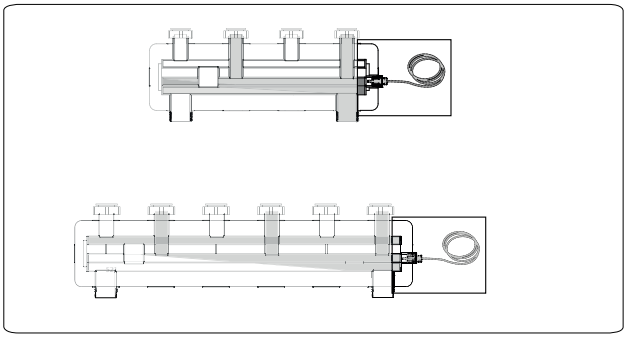




PAIGALDAMISE NÄIDIS



GMA421 JA GMA531 LISAD



Kõik kujutatud variandid on skemaatilised.

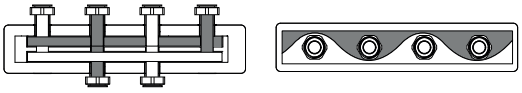
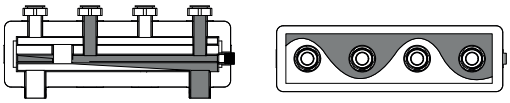
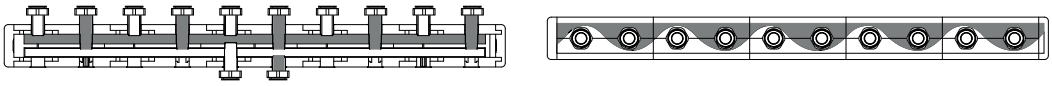
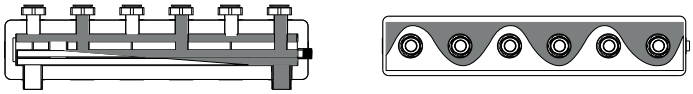
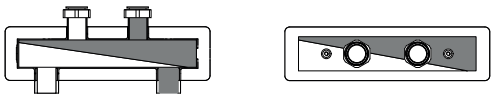
www.esbe.eu

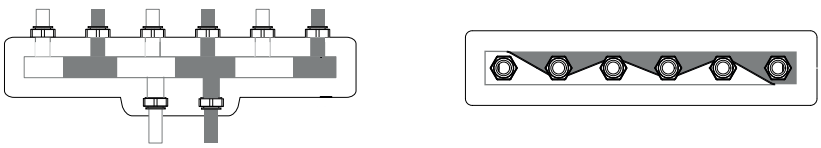
KOLEKTORIUS

LT





SERIJA	VEIKIMAS	Grįžtantis srautas	Tiekiamas srautas	
ESBE GMA421				Kolektorius dviems cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio skirtuko.
ESBE GMA431				Kolektorius trims cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio skirtuko.
ESBE GMA521				Kolektorius dviems cirkuliaciniams mazgams su hidrauliniu skirtuku.
ESBE GMA441				Kolektorius keturiems cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio atskyrimo funkcijos.
ESBE GMA451				Kolektorius penkiems cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio atskyrimo funkcijos.
ESBE GMA531				Kolektorius trims cirkuliaciniams mazgams su hidrauliniu skirtuku.
ESBE GMA411				Kolektorius vienam cirkuliaciniam mazgui, su hidraulinio atskyrimo funkcija.

ESBE GMA321		Kolektorius dviems cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio skirtuko.
ESBE GMA331		Kolektorius trims cirkuliaciniams mazgams be hidraulinio skirtuko.

KELIŲ CIRKULIACINIŲ MAZGŲ MONTAVIMAS

Jei reikia sumontuoti daugiau negu vieną cirkuliacinį mazgą, rekomenduojama naudoti ESBE GMA serijos kolektorių, kuris gali būti ir su hidrauliniu skirtuku, ir be jo.

TVIRTINIMAS PRIE SIENOS

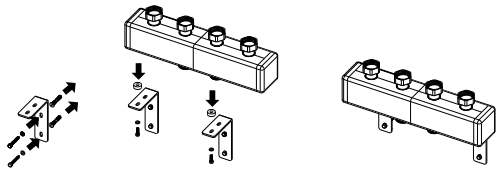
Pritvirtinkite prietaisą prie tvirtos ir atsparios vibracijai sienos. Montuojant svarbu įvertinti kolektoriaus ir vėliau jungiamų mazgų dydžius.

Gręždami skyles būkite atsargūs ir nepažeiskite elektros laidų ar sienoje esančių vamzdynų.

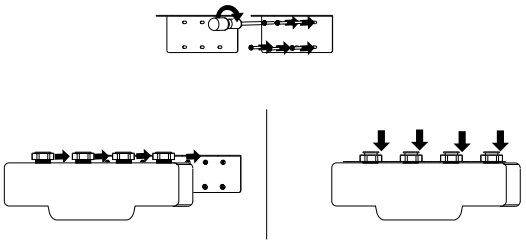
1. Išgręžkite skyles ir įstatykite kaiščius.
Kronšteinus su kolektoriais pritvirtinkite prie sienos.

2. Prijunkite cirkuliacinius mazgus prie kolektoriaus.

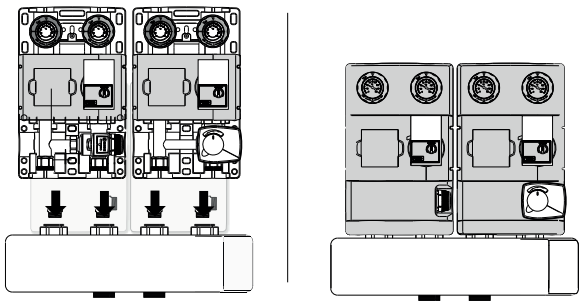
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

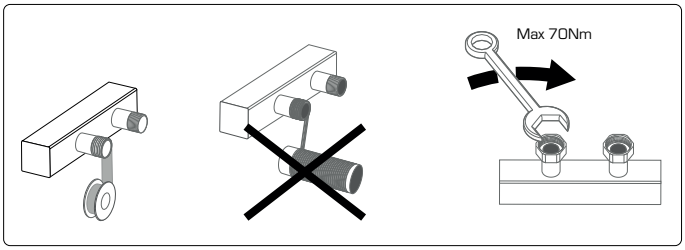


1 GMA321, GMA331

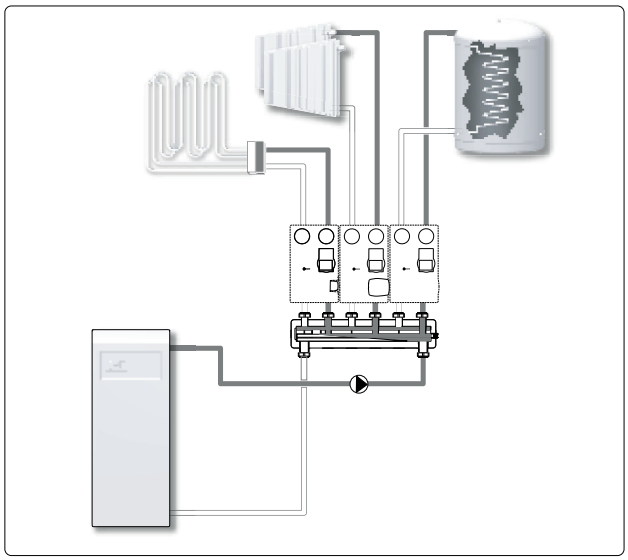


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

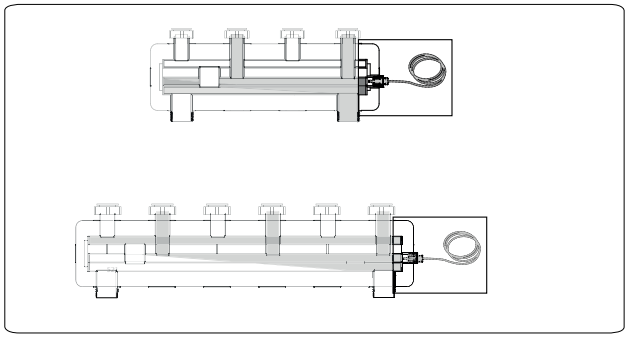




MONTAVIMO PAVYZDYS



GMA421 IR GMA531 PAPILDOMOS FUNKCIJOS



Kõik kujutatud variandid on skemaatilised.

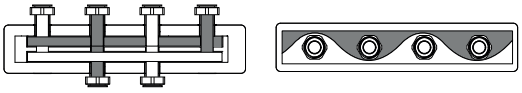
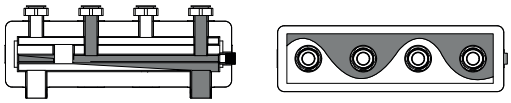
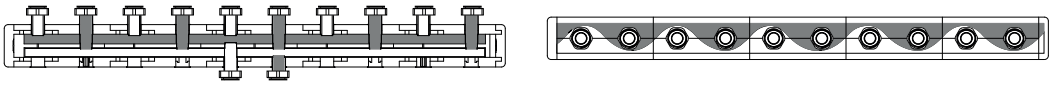
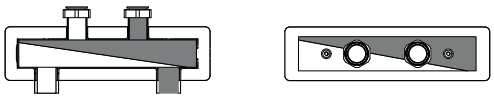
www.esbe.eu

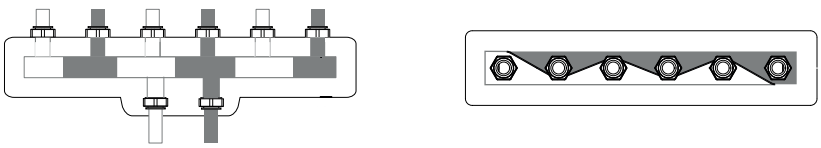
KOLEKTORS

LV





SĒRIJA	DARBĪBAS FUNKCIJAS Atpakaļgaita Turpgaita	
ESBE GMA421		Kolektors paredzēts 2 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.
ESBE GMA431		Kolektors 3 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.
ESBE GMA521		Kolektors 2 cirkulācijas grupām, ar iebūvētu hidraulisko atdalītāju.
ESBE GMA441		Kolektors 4 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.
ESBE GMA451		Kolektors 5 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.
ESBE GMA531		Manifold for 3 Circulation Units, with integrated hydraulic separator function.
ESBE GMA411		Kolektors 1 cirkulācijas grupai, ar iebūvētu hidraulisko atdalītāju.

ESBE GMA321		Kolektors paredzēts 2 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.
ESBE GMA331		Kolektors 3 cirkulācijas grupām, bez hidrauliskā atdalītāja funkcijas.

VAIRĀKU CIRKULĀCIJAS GRUPU UZSTĀDĪŠANA

Ja nepieciešams uzstādīt vairāk nekā vienu cirkulācijas grupu, mēs iesakām lietot ESBE GMA sērijas kolektorus ar vai bez hidrauliskās atdalīšanas funkciju.

UZSTĀDĪŠANA UZ SIENAS

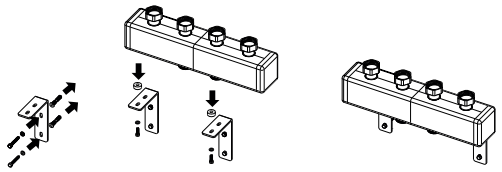
Uzstādiet kolektoru uz stabilas sienas, kurai nav iespējamas vibrācijas. Izvēloties uzstādīšanas vietu, ir jāņem vērā kolektora izmēri un visu pievienojamo ierīču izmēri.

Urbjot caurumus sienā uzstādīšanas vajadzībām, uzmanieties, lai netiktu bojāta esošā elektroinstalācija un cauruļvadi.

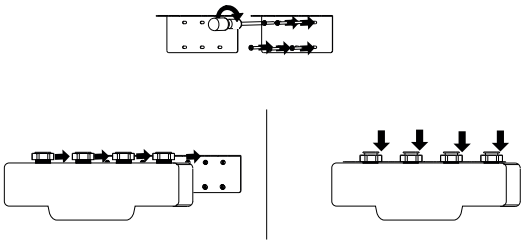
1. Izurbiet caurumus un ievietojiet atbilstoša materiāla dībeļus.
Nostipriniet komplektā ietilpstošos kolektora turētājus pie sienas un uzstādiet kolektoru.

2. Pievienojiet cirkulācijas grupu pie kolektora.

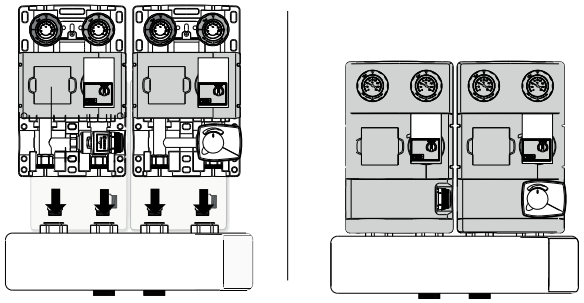
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

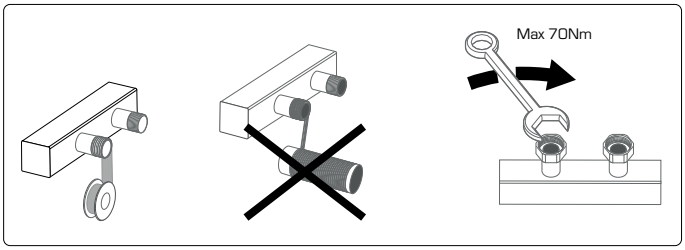


1 GMA321, GMA331

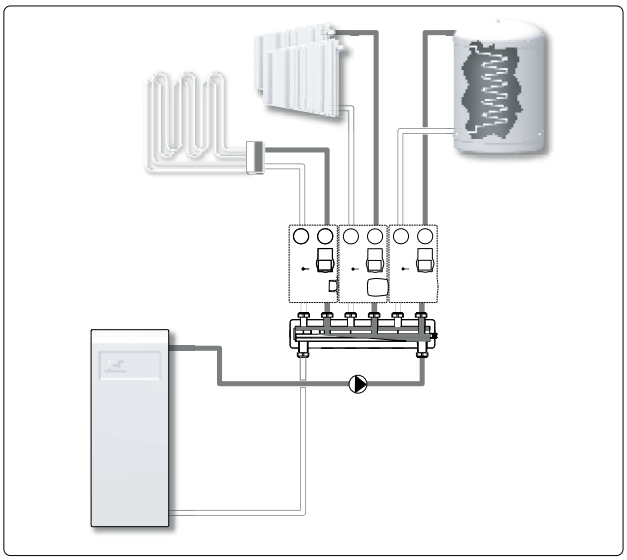


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

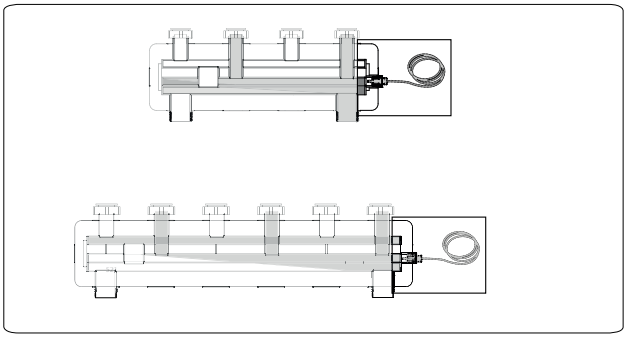




UZSTĀDĪŠANAS PIEMĒRS



GMA421 UN GMA531 VARIANTI



Visi cauruļvadu pievienojumi ir tikai shematiski un vispārīgai informācijai.

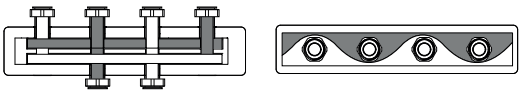
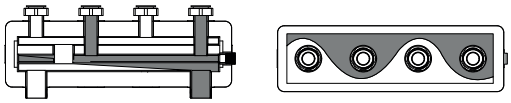
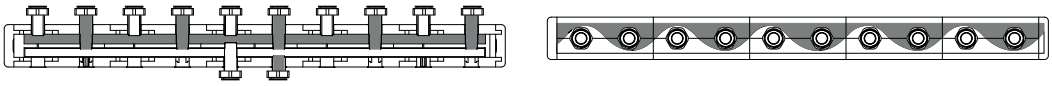
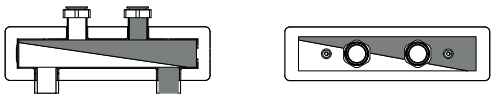
www.esbe.eu

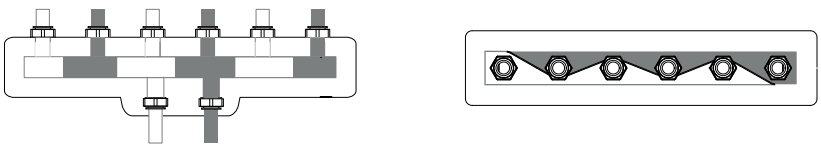
ROZDĚLOVAČ

CZ





ŘADA	FUNKCE Zpátečka Přívod	
ESBE GMA421		Rozdělovač pro 2 oběhové jednotky, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA431		Rozdělovač pro 3 oběhové jednotky, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA521		Rozdělovač pro 2 oběhové jednotky, s funkcí integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA441		Rozdělovač pro 4 oběhové jednotky, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA451		Rozdělovač pro 5, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA531		Rozdělovač pro 3 oběhové jednotky, s funkcí integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA411		Rozdělovač pro 1 oběhovou jednotku, s funkcí integrovaného hydraulického separátoru.

ESBE GMA321		Rozdělovač pro 2 oběhové jednotky, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.
ESBE GMA331		Rozdělovač pro 3 oběhové jednotky, bez funkce integrovaného hydraulického separátoru.

INSTALACE VÍCE OBĚHOVÝCH JEDNOTEK

Pokud je třeba použít více oběhových jednotek, doporučujeme použít rozdělovač ESBE řady GMA s hydraulickým separátorem nebo bez separátoru.

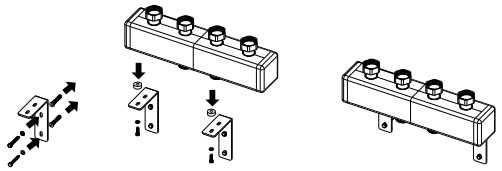
INSTALACE NA STĚNU

Nainstalujte zařízení na pevnou stěnu, která není vystavena vibracím. Při umisťování hydraulického rozdělovač je důležité vzít v úvahu jeho velikost a všechny připojené jednotky.

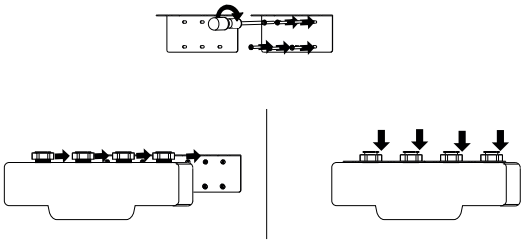
Při vrtání otvorů do stěny za účelem instalace dávejte pozor, abyste nepoškodili žádné elektrické vedení nebo stávající potrubí.

1. Vyvrtejte otvory a vložte do nich vhodné hmoždinky.
   Namontujte rozdělovač s dodanými nástěnnými držáky. Připevněte držáky na stěnu a umístěte na ně rozdělovač.
2. Připojte oběhové jednotky k rozdělovači.

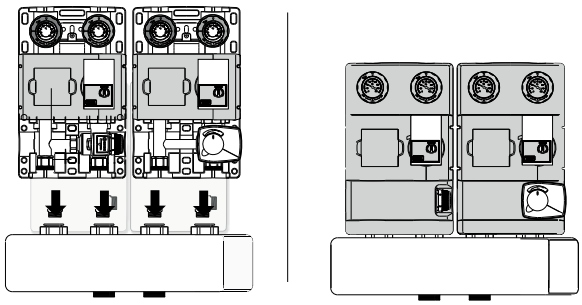
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

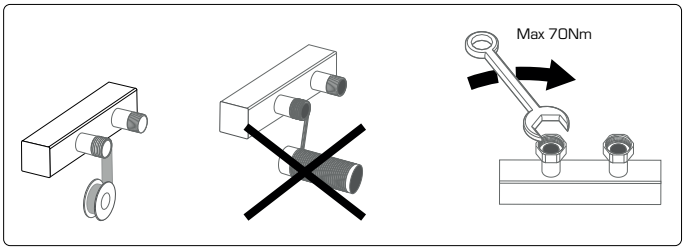


1 GMA321, GMA331

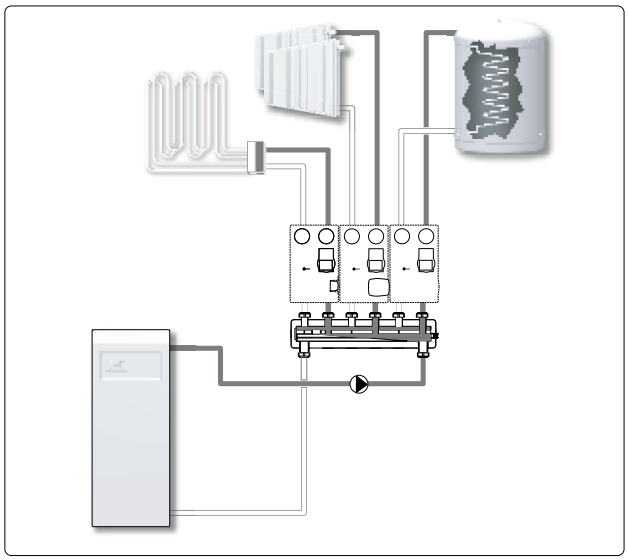


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

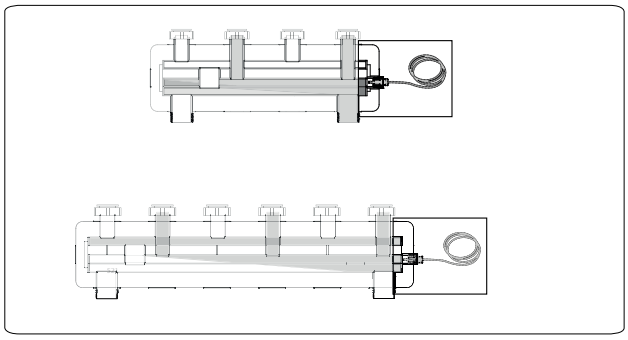




PŘÍKLAD INSTALACE



MOŽNOSTI PRO GMA421 A GMA531



Všechna schémata potrubí jsou pouze všeobecná vyobrazení.

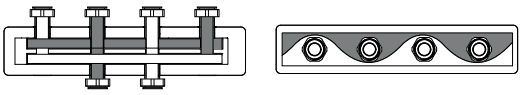
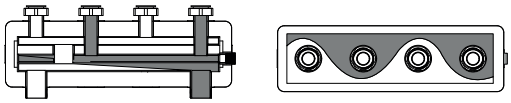
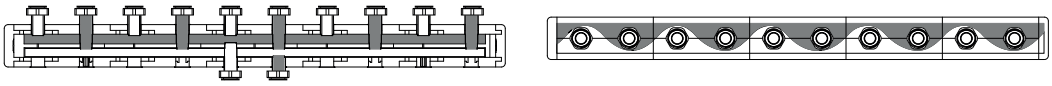
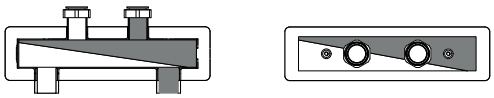
www.esbe.eu

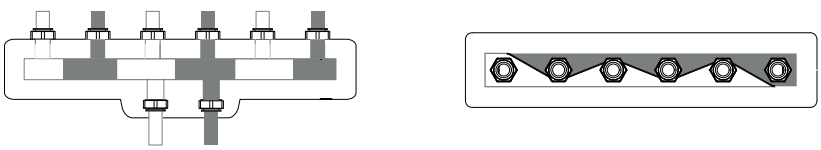
RAZDELILEC

SI





SERIJA	LEGENDA	
	Povratni vod	Dvižni vod
ESBE GMA421		Razdelilec za 2 veji, brez hidravlične kretnice
ESBE GMA431		Razdelilec za 3 veje, brez hidravlične kretnice
ESBE GMA521		Razdelilec za 2 veji, z vgrajeno hidravlično kretnico
ESBE GMA441		Razdelilec za 4 veje, brez hidravlične kretnice
ESBE GMA451		Razdelilec za 5 vej, brez hidravlične kretnice
ESBE GMA531		Razdelilec za 2 veji, z vgrajeno hidravlično kretnico
ESBE GMA411		Razdelilec ua 1 vejo, z vgrajeno hidravično kretnico

ESBE GMA321		Razdelilec za 2 veji, brez hidravlične kretnice
ESBE GMA331		Razdelilec za 3 veje, brez hidravlične kretnice

VGRADNJA ČRPALČNIH SKLOPOV

V primeru vgradnje dveh ali več sklopov priporočamo uporabo ESBE GMA razdelilca, z ali brez vgrajene hidravlične kretnice.

STENSKA VGRADNJA

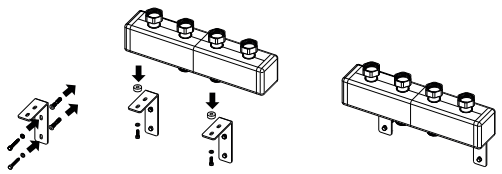
Pazite da bo nosilni zid čvrst in brez vibracij. Pred vgradnjo preverite vse vgradne dimenzije sklopov in razdelilca.

Pred vrtanjem preverite da vam niso v napoto elektro ali drugi inštalacijski vodi.

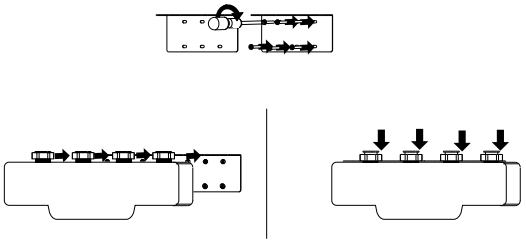
1. Izvrtajte ustrezne luknje in vložite ustrezne vložke.
Montirajte priložene nosilce, nato še razdelilec.

2. Privijte črpalčne sklope na razdelilec.

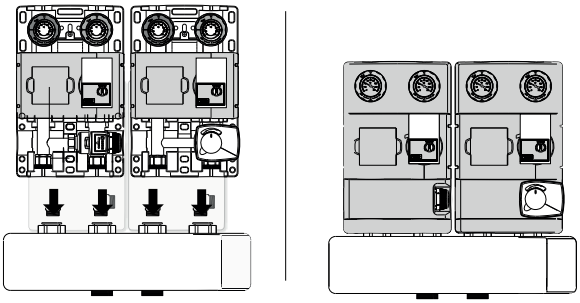
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

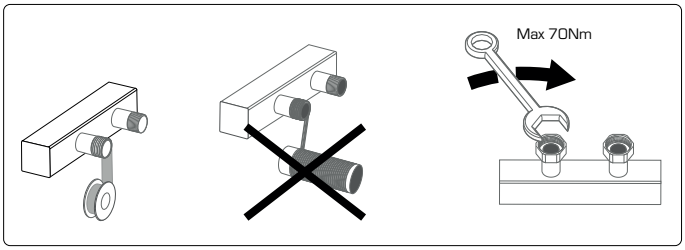


1 GMA321, GMA331

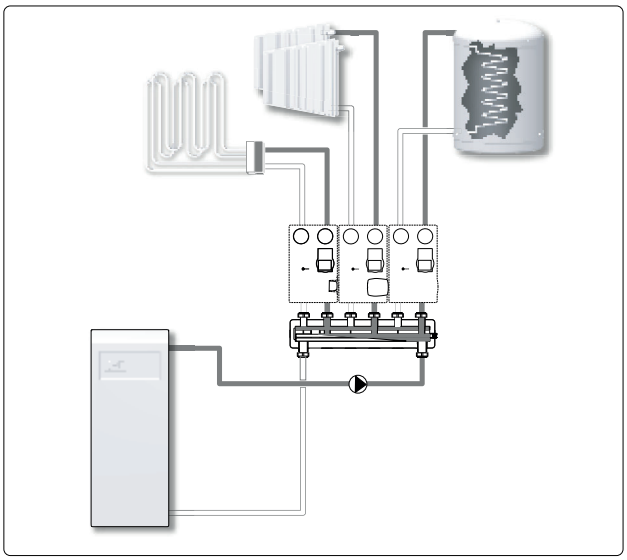


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

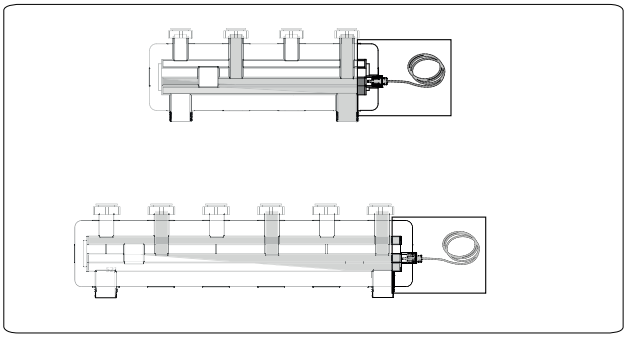




PRIMER VGRADNJE



DODATEK ZA GMA421 IN GMA531



Prikazana je neobvezujoča shema.

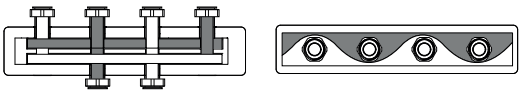
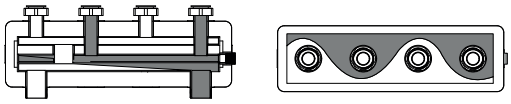
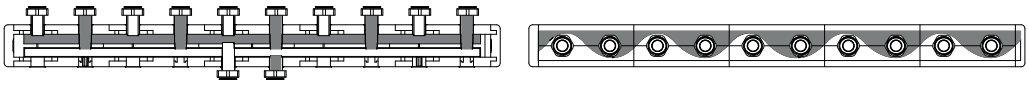
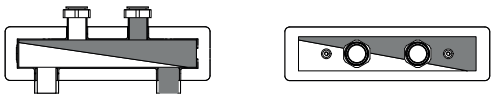
www.esbe.eu

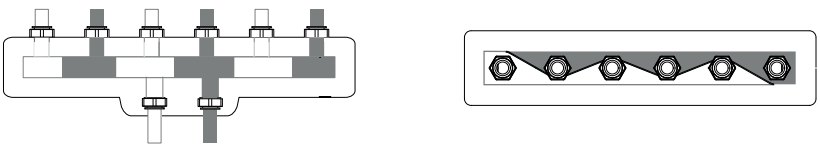
JAKOTUKIT

FI





SARJA	TOIMINTA	
	Paluu / Syöttö	
ESBE GMA421		Jakotukki kahdelle pumppuryhmälle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.
ESBE GMA431		Jakotukki kolmelle pumppuryhmälle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.
ESBE GMA521		Jakotukki kahdelle pumppuryhmälle, varustettu integroidulla hydraulisella erottelutoiminnolla.
ESBE GMA441		Jakotukki neljälle pumppuryhmalle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.
ESBE GMA451		Jakotukki viidelle pumppuryhmälle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.
ESBE GMA531		Jakotukki kolmelle pumppuryhmälle, varustettu integroidulla hydraulisella erottelutoiminnolla.
ESBE GMA411		Jakotukki yhdelle pumppuryhmälle, varustettu integroidulla hydraulisella erottelutoiminnolla.

ESBE GMA321		Jakotukki kahdelle pumppuryhmälle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.
ESBE GMA331		Jakotukki kolmelle pumppuryhmälle, ilman integroitua hydraulista erottelutoimintoa.

USEAN PUMPPURYHMÄN ASENTAMINEN

Jos on käytettävä useita pumppuryhmiä, suosittelemme ESBEn GMA-sarjan jakotukkia joko hydraulisella erottimella varustettuna tai ilman sitä.

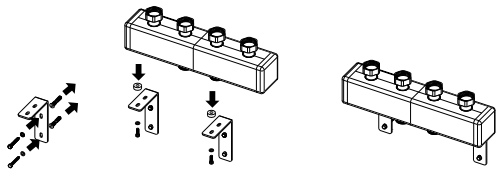
SEINÄASENNUS
Asenna laite kiinteään seinään, joka ei ole alttiina tärinälle. Jakotukin sijoittamisessa on huomioitava sen koko ja kaikki siihen kytkettävät ryhmät.

Asennusreikiä seinään porattaessa on varottava olemassa olevia sähköjohdotuksia ja putkistoja.

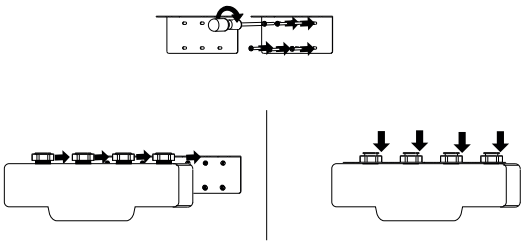
1. Poraa reiät ja aseta tarkoitukseen sopivat kiinnitystulpat paikoilleen. Kiinnitä jakotukki laitteen mukana toimitetuilla seinäkannattimilla. Kiinnitä kannattimet seinään ja aseta jakotukki paikalleen.

2. Liitä pumppuryhmät jakotukkiin.

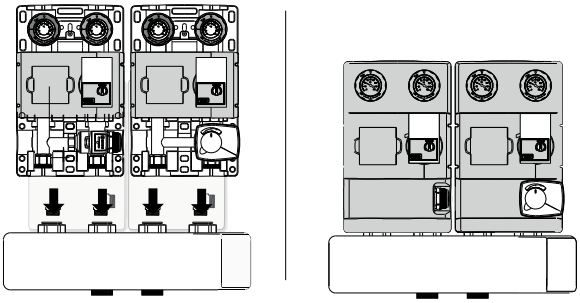
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

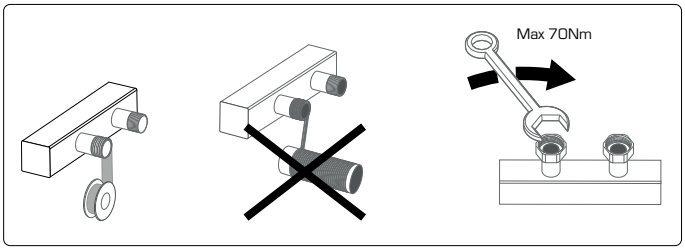


1 GMA321, GMA331

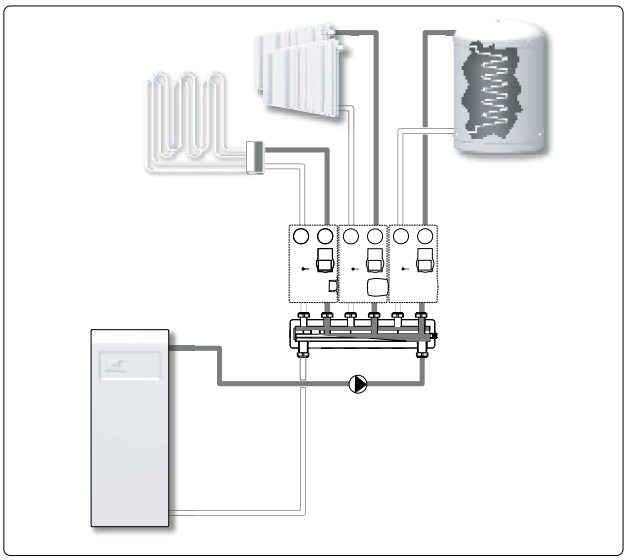


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

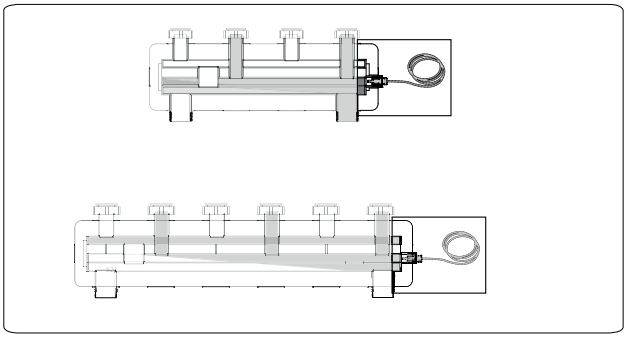




ASENNUSESIMERKKI



JAKOTUKKIEN GMA421 JA GMA531 LISÄVARUSTEET



Kaikki putkikaaviot ovat yleisiä esimerkkejä.

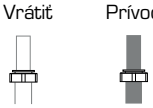
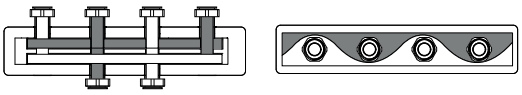
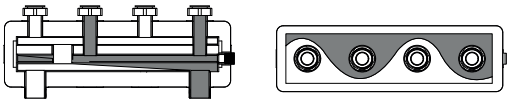
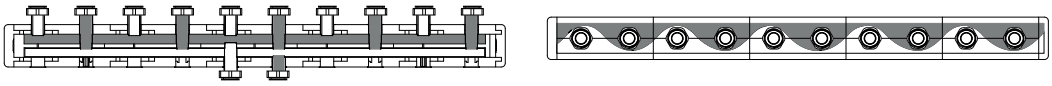
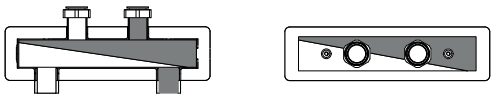
www.esbe.eu

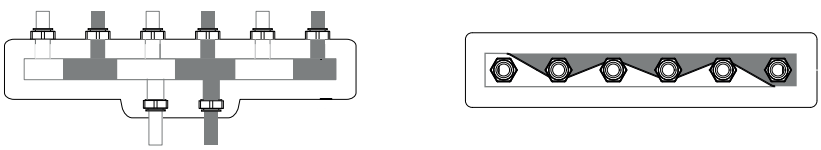
ROZDEĽOVAČ

SK





SÉRIA	FUNKCIA	
	 Vrátiť Prívod	
ESBE GMA421		Rozdeľovač pre 2 vetvy, bez hydraulického separátora
ESBE GMA431		Rozdeľovač pre 3 vetvy, bez hydraulického separátora
ESBE GMA521		Rozdeľovač pre 2 vetvy, so zabudovaným hydraulickým separátorom
ESBE GMA441		Rozdeľovač pre 4 vetvy, bez hydraulického separátora
ESBE GMA451		Rozdeľovač pre 5 vetiev, bez hydraulického separátora
ESBE GMA531		Rozdeľovač pre 2 vetvy, so zabudovaným hydraulickým separátorom
ESBE GMA411		Rozdeľovač ua 1 vetva, so zabudovaným hydraulickým separátorom

ESBE GMA321		Rozdeľovač pre 2 vetvy, bez hydraulického separátora
ESBE GMA331		Rozdeľovač pre 3 vetvy, bez hydraulického separátora

VIACERÉ INŠTALÁCIE OBEHOVEJ JEDNOTKY

V prípade inštalácie dvoch alebo viacerých obehových jednotiek odporúčame použiť rozdeľovač ESBE GMA s integrovaným hydraulickým spínačom alebo bez neho.

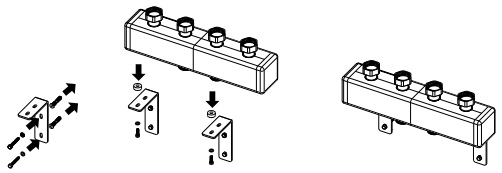
INŠTALÁCIA NA STENU

Nainštalujte zariadenia na pevnú stenu, ktorá nie je vystavená vibráciám. Je dôležité umiestniť hydraulický rozdeľovač vzhľadom na jeho veľkosť a všetky pripojené jednotky.

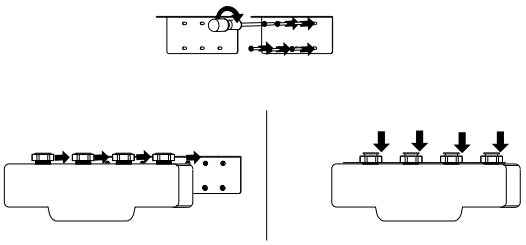
Pri vŕtaní otvorov do steny na účely inštalácie dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne elektrické vedenie alebo existujúce potrubie.

1. Vyvŕtajte otvory a vložte vhodné hmoždinky. Namontujte rozdeľovač pomocou dodaných nástenných držiakov. Upevnite konzoly na stenu a umiestnite rozdeľovač.
2. Pripojte cirkulačné jednotky k rozdeľovaču.

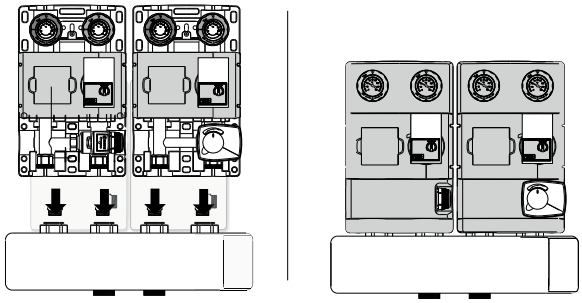
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

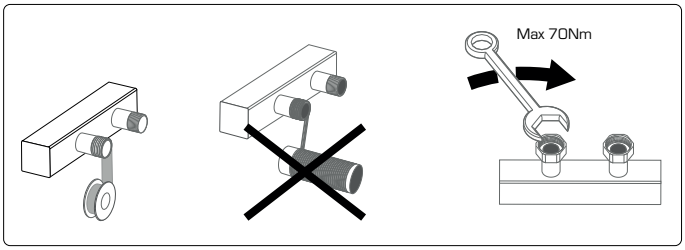


1 GMA321, GMA331

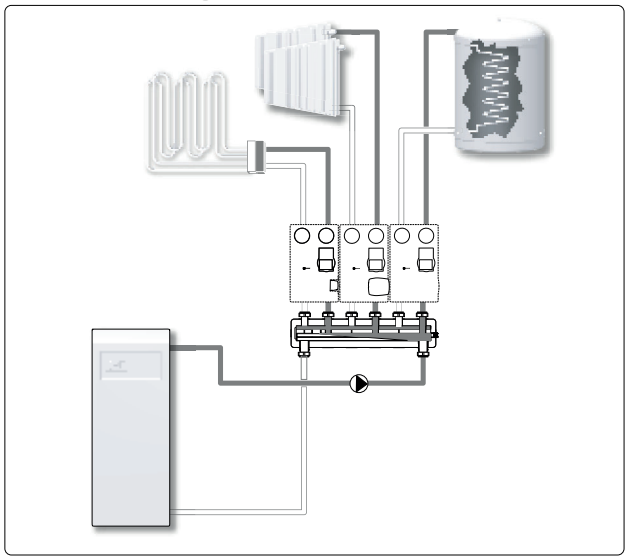


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

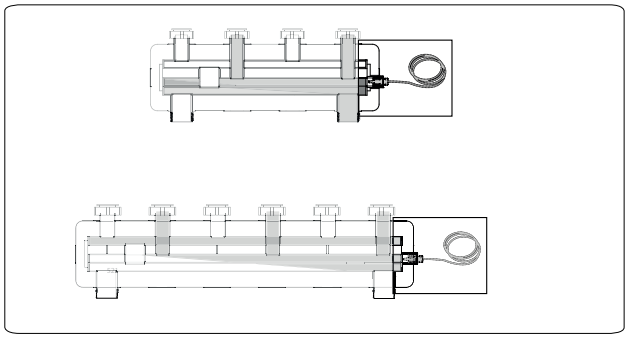




PRÍKLAD APLIKÁCIE



MOŽNOSTI PRE GMA421 A GMA531



Je zobrazená nezáväzná schéma.

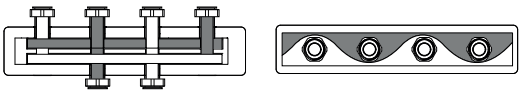
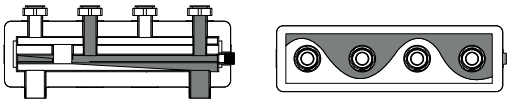
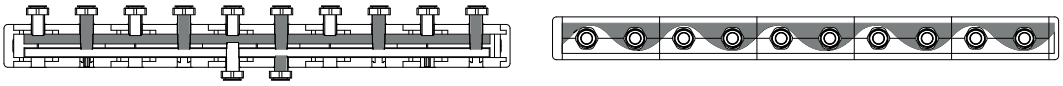
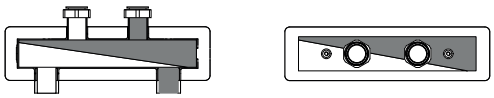
www.esbe.eu

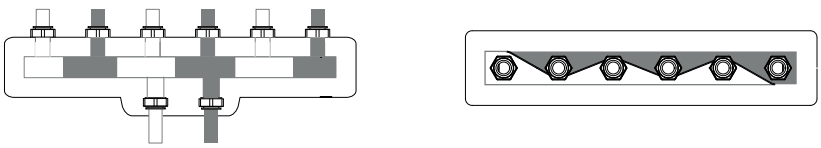
OSZTÓ 1.2

HU





SOROZAT	FUNCTION Visszatérő Előremenő	
ESBE GMA421		Osztó 2 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.
ESBE GMA431		Osztó 3 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.
ESBE GMA521		Osztó 2 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkcióval.
ESBE GMA441		Osztó 4 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.
ESBE GMA451		Osztó 5 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.
ESBE GMA531		Osztó 3 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkcióval.
ESBE GMA411		Osztó 1 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkcióval.

ESBE GMA321		Osztó 2 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.
ESBE GMA331		Osztó 3 keringtető egységhez, beépített hidraulikus leválasztási funkció nélkül.

TÖBB KERINGTETŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

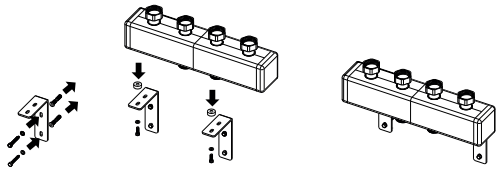
Ha egynél több keringtető egységre van szüksége, javasoljuk az ESBE GMA sorozatú osztó használatát, hidraulikus leválasztással vagy anélkül.

FALRA TÖRTÉNŐ BESZERELÉS

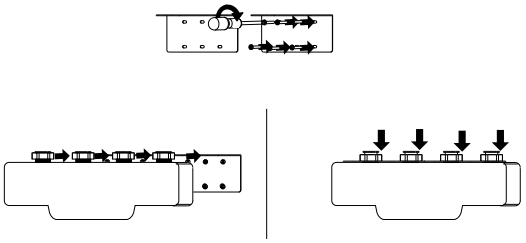
Amikor a beszerelés során lyukakat fúr, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az elektromos vezetékeket vagy a meglévő csővezetékeket.

1. Fúrjon lyukakat és helyezze be a megfelelő tipliket.
   Rögzítse a osztót a mellékelt fali konzolokkal. Rögzítse a konzolokat a falhoz, és helyezze el a osztót.
2. Csatlakoztassa a keringtető egységeket az osztóhoz.

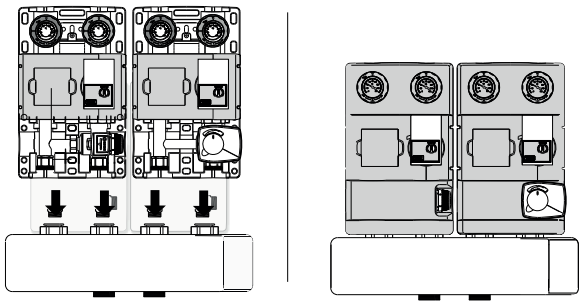
1 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411

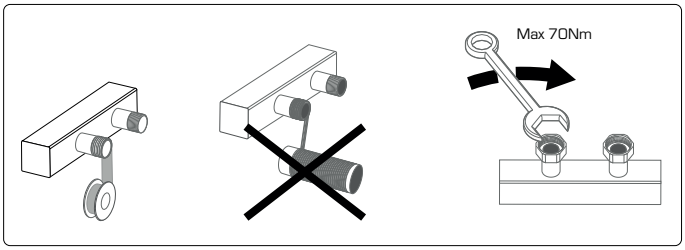


1 GMA321, GMA331

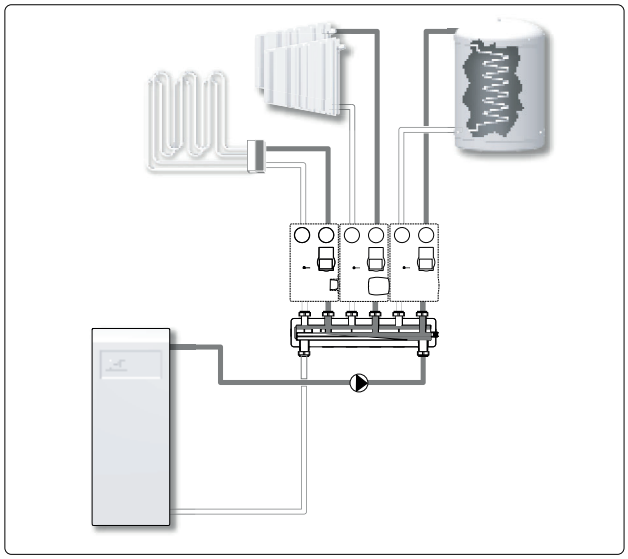


2 GMA421, GMA431, GMA521, GMA531, GMA411, GMA321, GMA331

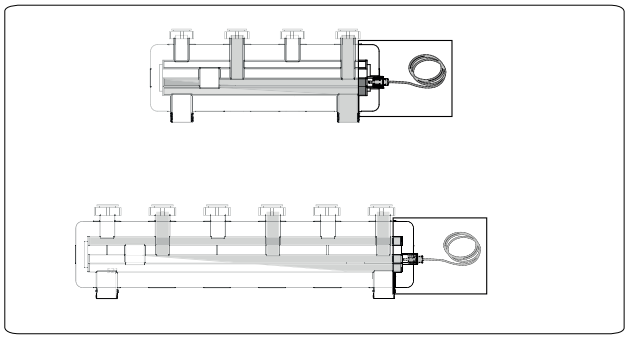




BESZERELÉSI PÉLDA



GMA421 ÉS GMA531 OPCIÓK



Minden csővezeték-vázlat általános ábrázolás.

www.esbe.eu

ESBE AB
Bruksgatan 22
SE-333 75 Reftele
www.esbe.eu

Mtrl.no. 98140491 • Dwg. 7396 • vers. G • Rev. 2023-09-19